

INSERTIONS

S'adresser au bureau du Journal
de 8 à 11 heures du matin et
de 2 à 6 heures du soir.

Publicité et Administration:
"PIEDRAS 177 (premier étage)

UNION FRANÇAISE

P E T I T
JOURNAL DU MATIN

DIRECTEUR—J. G. BORON DUBARD

MONTEVIDEO—Vendredi 13 Janvier 1893

III Année Num. 520--395

Société française de Secours MUTUELS

Nous nous faisons un véritable plaisir de publier aujourd'hui, *in-extenso*, le rapport annuel de la Commission d'Administration de la Société Française de Secours Mutuels, de la rue Arcey.

La marche prospère de cette patriotique société sera saluée des applaudissements de tous nos compatriotes.

En dépit des difficultés persistantes de la situation générale du pays, les sociétés françaises de Secours Mutuels de Montevideo, grâce à la sage administration qu'on a su leur imprimer, peuvent envisager le passé avec satisfaction et l'avenir sans appréhension.

Des progrès ont été réalisés dans la «vieilles Société», comme il est contenu de l'appeler, progrès importants, dus en partie à la bienfaisante influence d'une modification prudente des statuts.

D'autres progrès sont possibles encore, et nous ne doutons pas que l'initiative de la nouvelle Commission ne sache les assurer au courant de l'année qui vient de s'ouvrir.

Toutes nos félicitations, donc, à la Commission qui s'en va, et dont le succès a été incontestable; tous nos vœux pour celle qui sera élu dimanche prochain.

RAPPORT

PRÉSENTÉ PAR LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA SOCIÉTÉ FRANÇAISE DE SECOURS MUTUELS DE L'EXERCICE 1892 À L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DU 8 JANVIER 1893.

Messieurs les Sociétaires,
En conformité avec l'article 69 des statuts du Conseil d'Administration à l'honneur de vous présenter le compte rendu de ses travaux pendant l'exercice écoulé.

Dès le début de notre gestion nous avons adopté comme principe absolu, de réaliser toutes les économies possibles. En temps opportun nous vous avons fait connaître les articles sur les quels ont porté ces économies ainsi que les raisons qui les ont motivées.

Vous n'ignorez pas non plus la convention conclue avec la Société «L'Avenir», celle-ci s'engageant entre autres choses à verser à la Caisse de la Mutuelle, la 25 % des cotisations encaissées.

La réforme des statuts a été effectuée et les nouveaux règlements ont été mis en pratique depuis le 1er Juin dernier conformément à la décision de l'Assemblée Générale du 21 Avril.— Les modifications qui y ont été apportées ont produit jusqu'à ce jour les meilleurs résultats et nous ont permis de faire prospérer la Société d'une façon très sensible, et cela malgré les mauvais temps que nous traversons.

La Fête Nationale du 14 Juillet a été célébrée avec tout l'éclat possible. Les entrées ont produit la somme de \$ 752,25 y compris les actions données à cette occasion, les dépenses ont été de piastres 430,54, soit un reliquat de piastres 315,71.

Tenant compte de la crise qui sévit et avec l'autorisation de la dernière Assemblée Générale, nous avons cru bien faire en ajoutant, encore une fois, les recouvrements pour la création de la pharmacie.

La Caisse de la Société étant intégralement remboursée des 4000 piastres que lui devait l'Immeuble pour son aménagement et son ornementation, nous sommes heureux de pouvoir vous annoncer que, dès aujourd'hui, les reliquats des fêtes ainsi que les profits des locations, serviront en totalité à l'amortissement des actions.

Comme l'indiquent les tableaux de comptabilité qui suivent, les actions achetées par voie de souscription volontaire sont au nombre de 78, représentant piastres 780.— Plus 80 prises en paiement de regus mensuels dus par des sociétaires retardataires formant la somme de piastres 300.— soit en tout 1080 piastres.

Le 21 Août 1892, en présence d'une commission composée de MM. Castéran, Président, Latour, Monfort et Dayhéraldo les 125 actions qui avaient été données volontairement à cette date, furent détruites après avoir dressé un procès verbal sur acte et fait les émargements nécessaires sur les livres ad hoc.

Par décision du 26 septembre, le Conseil remercia M. le Dr. Haran ayant la certitude que trois médecins suffisaient aux besoins du service.

Une centaine de sociétaires ignorant sans doute les sentiments du Conseil à ce sujet, eurent devoir lui adresser une pétition lui priant de réintégrer M. le Dr. Haran dans ses fonctions. Il fut répondu aux pétitionnaires que le Conseil maintenait sa décision en vertu des droits qui lui confère le § 8.— de l'article 73 des statuts, mais que néanmoins, il se ferait un devoir de soumettre cet acte administratif à la première Assemblée Générale.

En outre de la légalité de cette décision, elle nous fut également suggérée par des raisons économiques. Pendant l'année 1888 alors que la Société se composait de 1477 Sociétaires, 3 médecins suffisaient largement aux exigences du service médical à la satisfaction de tous et la moyenne des visites n'était que de 950, tandis qu'en 1891 avec 1177 sociétaires c'est-à-dire 300 en moins, 4 médecins on fait 1180 visites c'est-à-dire 130 en plus qu'en 1888. Convaincus que cette augmentation de visites constituait forcément un surcroît de dépenses pharmaceutiques, nous n'avons pas hésité à prendre la détermination que vous connaissez, et son application nous démontre que nous étions dans le vrai puisqu'elle nous a ramenés à la situation normale de 1888. En effet, la moyenne par mois qui était jusqu'à la fin septembre de 983 est descendue pendant les 3 derniers mois à 718. Donc les résultats immédiats sont: diminution proportionnelle dans les frais de pharmacie et augmentation dans

le prix moyen de la visite qui était de piastres 0,20 pendant la 2ème période et qui est de piastres 0,34 pendant les trois derniers mois.

Toutes les Sociétés établies à Montevideo ayant été invitées par la Commission Centrale du 4ème Centenaire de la découverte de l'Amérique à assister à la procession civique du 12 Octobre nous vous avons priés par la voie de la presse de vouloir bien assister à cette manifestation. Là nous avons eu le regret de constater que la Colonie Française était à peu près la seule qui n'eût pas d'étendard, et c'est pourquoi nous avons décidé que la Société Française participera, pour sa part, à la confection d'une bannière, laquelle serait déposée au Cercle Français.

N'ayant pas été secondés comme nous l'espérions d'après les promesses faites pour résoudre ou améliorer la question du «Piso Molino», nous avons dû limiter nos actes à la résolution suivante:

Réduction à piastres 12,00 du traitement du docteur Ramirez qui était de piastres 20.

Etant donné les difficultés qu'offrent les recouvrements par suite des temps difficiles que nous traversons et reconnaissant que le 5 % est insuffisant pour rémunérer les employés qui en sont chargés, le Conseil, sur la proposition de Mr Latour, a résolu, à l'unanimité, d'élever les bonifications au 6 %.

Après ces détails qui résument en somme les points les plus importants de notre administration nous allons passer aux renseignements sur les divers services.

SERVICE MEDICAL

Pendant l'exercice qui nous occupait il a été fait par les Docteurs de la Société 11073 visites à 3317 malades savoir:

Mois de Janvier	935 visites à	312 malades
» Février	867 »	» 263 »
» Mars	925 »	» 272 »
» Avril	856 »	» 277 »
» Mai	902 »	» 278 »
» Juin	1234 »	» 333 »
» Juillet	1152 »	» 310 »
» Août	972 »	» 305 »
» Septembre	927 »	» 296 »
» Octobre	711 »	» 201 »
» Novembre	790 »	» 233 »
» Décembre	722 »	» 232 »

Soit... 11073 » » 3317 »

En 1891... 13039 » » 3383 »

Différence en moins 1933 » » 336 »

Le prix moyen de la visite pour toute l'année revient à piastre 0,27, pour les 9 premiers mois à piastre 0,26, et piastre 0,31 pour les 3 derniers mois.

Les indemnités payées aux malades, retraités compris sont de \$ 3.832,10

L'exercice antérieur accusait \$ 4.623,59

Différence en moins \$ 791,31

Les frais de pharmacies et bains \$ 3.493,48

En 1891 ils étaient de \$ 4.531,67

Différence en moins \$ 1.038,19

Les honoraires payés aux médecins sont de \$ 3.350,00

En 1891 ils étaient de \$ 4.910,00

Différence en moins \$ 1.559,00

Les frais funéraires étaient (1891) \$ 391,45

En 1892 ils s'élèvent à \$ 472,10

Différence en moins \$ 119,35

Les frais d'hôpital forment la somme de \$ 30,00

En 1891 \$ 161,00

Différence en moins \$ 131,00

En terminant, cette partie du service nous avons l'avantage de vous informer que nous avons désigné M. le Dr. Haran pour remplacer provisoirement M. le Dr. Piaggio, absent de Montevideo pour cause de santé.

DÉCÈS

Durant la cours de l'année, nous avons eu la douleur de perdre les Sociétaires dont les noms suivent:

François Dufrechou, décédé le 14 Janvier 1892, déposé dans un caveau particulier du Cimetière Central sous le N° 29,325.

Pierre Etchegaray, décédé le 9 mars 1892 déposé au caveau 352 du Cimetière Central sous le N° 29,322.

Jean Bionet, décédé le 7 mai 1892 déposé au caveau 352 du Cimetière Central sous le N° 29,377.

Laurent Legarto, décédé le 10 Juin 1892 déposé au Caveau 352 du Cimetière Central sous le N° 29,422.

Charles Tilly, décédé le 23 Juin 1892 déposé au Caveau 352 du Cimetière Central sous le N° 29,417.

Jean Etchemendy, décédé le 8 Octobre 1892 déposé au Caveau 352 du Cimetière Central sous le N° 29,593.

Héris Mozo, décédé le 10 Juillet 1892 déposé au Caveau 352 du Cimetière Central sous le N° 29,410.

Pierre Soulet, décédé le 27 Août 1892 déposé au Caveau 352 du Cimetière Central sous le N° 29,511.

Léonce Stock, décédé le 27 Septembre 1892 déposé au sepulture N° 77 du Paso Molino. Sous le N° 1010.

ADMISSIONS

Sociétaires au 31 Décembre 1891 1.177

Admis pendant la 1ère période 24

» 2ème » 10

» 3ème » 22

Réintégrés (art. 31 des statuts) 31

A Reporter 1.273

A déduire.

Décédés 9

Démissionnaires 10

Suspendus (art. 16 des statuts) 150

Reste donc 1.092

Sociétaires dont 132 en congé régulier savoir MM. Apestéguy Pierre, Amestoy Bertrand,

Biza Victor, Barraqué Marie, Bourdelongue Catherine, Barraqué Eugène, Cozes Louis, Dayhéraldo Pierre, Delaby Joseph, Delaby Suzanne, Dayhéraldo Jean, Dayhéraldo Bernard, Darros Henri, Elisalde Joan, Elisalde Marie, Etchegerry Justine, Guillay Charles, Godel Alfred, Godel Marie, Inchaustieta Graciosa, Inchaustieta Marguerite, Larroque Jean Marie, Martin Simon, Meillet Jules, Maisonneuve Pierre, Michy Henriette, Maisonneuve Jean, Pané Edouard, Passades Eulalie, Roussier François, Sarraz Jean, Soullier Marianne.

Il résulte donc une perte de 85 Sociétaires comparativement à l'année 1891 à pareille époque.

IMMEUBLE

Nous avons déjà dit dans la partie administrative du présent compte rendu que la Caisse de la Société était intégralement remboursée des \$ 4000.— avancées à l'Immeuble, au moyen des bénéfices réalisés soit par le produit net des fêtes et locations des salons, soit par la prise en charges de 142 actions représentant piastres 142 dont la Société est devenue par ce fait propriétaire.

A ce jour, le mouvement des actions se résume ainsi qu'il suit:

Actions émises	1.472
Données volontairement	142
Reste à rembourser	1.330
Ces 1.330 actions appartiennent:	
A divers souscripteurs	1.080
(Prises en charge	142)
Achetées par voie de sousmission	78
Regues en paiement de cotisations	30
Total égal	1.330

Les 142 actions données volontairement portent les Nos 1 à 4, 22, 23, 71, 83, 93, 100, 122, 126, 128, 129, 149 à 150, 173, 183, 222 à 226, 269 à 271, 289, 300, 301, 333, 391, 403 à 410, 418, 419, 422, 417, 448, 456, 460, 483 à 496, 507 à 509, 837, 877 à 880, 881, 901, 905, 927 à 929, 1219, 1225 à 1227, 1235, 1312, 1313, 1316, 1378 à 1380, 1398, 1425, 1430, 1429, 1430, 1432 à 1434, 1435, 1437, 1440, 1459, 1470, 1410, 1369 à 1375 et 1089 à 1093.

Conformément à une décision du conseil, un tableau signé du Président, du Trésorier et du Secrétaire, indiquant les nom et prénoms des donateurs d'actions, les dates des dons, le nombre et les Nos. correspondants est affiché en permanence au Secrétariat.

Les 142 actions prises en charge portent les Nos 12, 61, 147, 153, 154, 167 à 170, 182, 212, 213, 234, 267, 274 à 277, 279, 285, 289, 299, 323, 332, 333, 390, 397, 392, 400, 407, 430 à 433, 441, 450, 457, 458, 461, 951, 811, 811, 963, 969, 971, 1013, 1029 à 1033, 1019 à 1053, 1051 à 1059, 1135 à 1139, 1175 à 1209, 1163, 1164, 1213, à 1215, 1252, 1271, à 1283, 1331, 1336 à 1340, 1355, 1381, à 1385, 1392, 1403, 1405, 1416 à 1429, 1499, 300, 1427, 1435, 1462, 1463 et 1493.

Ces actions ont été prises en charge par la Société en vertu de la décision de l'Assemblée Générale du 31 Juillet dernier.

Les 30 actions regues en paiement de cotisations mensuelles portent les Nos 91, 103, 109, 146, 158, 170, 250, 280, 293 à 299, 352, 353, 362, 383, 393, 394, 411, 425, 429, 459, 937, 1014, 1231 à 1234, 1320 et 1321.

Cette opération a été également faite par autorisation de l'Assemblée Générale du 21 Juillet.

Les 78 actions achetées par voie de sousmissions volontaires portent les Nos. 32, 72, 70, 160 à 162, 188, 202, 371, 399, 507 à 626, 810, 1015 à 1018, 1259 à 1263, 1400, 1421, 1472, 423, 50, 227 à 242, 5 à 10 et 1377.

Ces actions ont été achetées après étude du conseil et en vertu de la décision de l'Assemblée Générale du 31 Juillet 1892.

CAISSE DE RETRAITES

Par application de l'article 52 des statuts le 10 % prélevé sur les entrées générales a produit:

Au mois de Juin...	\$ 102,95
» Juillet...	\$ 155,45
» Août...	\$ 114,85
» Septembre...	\$ 119,40
» Octobre...	\$ 193,60
» Novembre...	\$ 103,05
» Décembre...	\$ 151,25

IL A ÉTÉ PAYÉ

Au mois de Juin...	\$ 102,95
» Juillet...	\$ 114,00
» Août...	\$ 110,00
» Septembre...	\$ 131,00
» Octobre...	\$ 131,00
» Novembre...	\$ 131,00
» Décembre...	\$ 142,00

Reste donc un solde de \$ 41,60 en faveur de la dite caisse.

SITUATION FINANCIÈRE

CAISSE DE RAPATRIEMENT

Solde au 31 Décembre 1891. \$ 49,47

Entrées... \$ 49,47

SORTIES

Frais de port à bord pour le rapatriement de Mr. Cayallio qui n'a pas eu lieu à cause de sa santé... \$ 2,00

Secours de rapatriement à Mme. Doehol... \$ 15,00

Numéraire en caisse... \$ 31,47

Dépôt en banque y compris les intérêts liquidés au 31 Décembre... \$ 147,91

Capital disponible... \$ 179,41

Reste toujours à recouvrer dues par 47 souscripteurs... \$ 319,40

CAISSE DE LA SOCIÉTÉ

RECETTES (Entrées)

Périodes	Rembour- sements divers	Locatio des salon su	Produit des fêtes	Contribu- tion pour la Phar- macie	Cotisa- tions mensuel- les	Totaux	Exercice 1891
1 ^{re} période	« «	65.50	« «	« «	4.261.50	4.327.00	5.453.77
2 ^{me} période	« «	105.00	177.00	32.00	3.513.00	3.857.00	5.077.60
2 ^{me} semestre	100 «	881.00	605.75	« «	8.156.00	9.213.75	8.815.00
	100 «	551.50	783.75	32.00	15.960.50	17.427.75	19.370.27
Solde en caisse au 1 ^{er} Janvier 1892						300.30	
Total des Recettes						17.723.05	

CAISSE DE LA SOCIÉTÉ

DÉPENSES (Sorties)

Désignation des comptes	1er période	2ème période	2ème semestre	Totaux	Exercice 1891
Indemnités aux malades	\$ 1.189,04	\$ 807,50	\$ 1.885,05	\$ 3.832,10	\$ 4.623,59
Honoraires aux médecins	\$ 920,00	\$ 810,00	\$ 1.620,00	\$ 3.350,00	\$ 4.910,00
Pharmacies et bains	\$ 1.026,10	\$ 692,24	\$ 1.780,14	\$ 3.498,48	\$ 4.581,67
Frais d'hôpital	\$ 30,00	\$ 30,00	\$ 30,00	\$ 90,00	\$ 101,00
Frais funéraires	\$ 80,90	\$ 71,70	\$ 119,50	\$ 272,10	\$ 391,45
généraux	\$ 350,58	\$ 340,43	\$ 1.300,90	\$ 1.997,91	\$ 1.781,10
Traitement des employés	\$ 411,06	\$ 375,14	\$ 805,70	\$ 1.591,90	\$ 2.003,18
Fêtes	\$ 145,62	\$ 436,54	\$ 582,10	\$ 1.164,26	\$ 600,93
Dépôt en Banque	\$ 705,18	\$ 900,14	\$ 1.005,32	\$ 2.610,64	\$ 400,00
Secours extraordinaire	\$ 50,00	\$ 50,00	\$ 50,00	\$ 150,00	\$ 0,00
	\$ 3.031,28	\$ 3.977,81	\$ 8.001,03	\$ 10.810,12	\$ 10.391,83

Récapitulation

Recettes... \$ 17,723,05

Dépenses... \$ 10,810,12

Solde en caisse... \$ 911,93

donc piastres 240,10 en papier de la Banque Nationale.

Des piastres 911,93 formant le solde piastres 41,60 reviennent à la Caisse de Retraites.

RESUME

Ce solde a été conservé contrairement à l'article 9 des statuts en provision des indemnités de maladie et le traitement des médecins qui ont été payés dès le 2 courant.

AOTIF

Numéraire en Caisse \$ 911,93

Dépôt chez M. Duplessis y compris les intérêts liquidés au 31 Décembre 1892 \$ 7.485,10

Regus mensuels à percevoir \$ 1.296,50

Actions de la réédification de l'Immeuble \$ 2.500,00

Capital en espèces \$ 12.103,53

au 31 Décembre 1891 \$ 8.315,40

Différence en faveur de cet exercice \$ 3.878,13

PASSIF

Dépenses diverses dues (malades-pharmacies), médecins, eaux courantes, gaz, etc. (environ) \$ 800,00

Actions à rembourser \$ 13.300,00

\$ 11.100,00

Diminutions très sensibles

LA LOUVRE

Grande Maison de confection pour hommes

MIGUEL A. DEL GUERCIO

Cet établissement monté à l'instar des plus renommées des grandes capitales et situé dans une des principales rues de cette ville, offre continuellement à sa clientèle et au public en général, un grand et élégant assortiment de casimirs français et anglais et toujours de la dernière nouveauté, et pour que le public s'assure de la vérité il n'a qu'à visiter le magasin. En vue de la situation difficile la maison a fait un grand rabais sur ses prix.

Le public est prévenu qu'il trouvera AU LOUVRE le précieux américain appareil nouveau pour prendre la mesure des pantalons.

Pour se rendre compte des avantages qu'il y trouvera le public n'a qu'à visiter la grande maison de confection pour hommes AU LOUVRE.

191^a CONVENCION 191^a

Entre 18 de Julio y San José

MONTEVIDEO



INSTITUTO ODONTOLÓGICO

AMERICANO

DIRIGIDO POR LOS CIRUJANOS DENTISTAS

F. CASULLO Y HNO.

206—CALLE ANDES—206 ESQUINA 18 DE JULIO

Avísamos a nuestra clientela y al público en general que hemos establecido un Instituto Odontológico, único en su clase en Montevideo.

En este Instituto es en donde todos encontrarán las ventajas deseadas para obtener una buena dentadura sin molestias ni sacrificios.

1. A qui solo hacemos las EXTRACCIONES, ORIFICACIONES Y EMPLOMADAS sin el mas mínimo dolor, por medio de la máquina anestésica inofensiva que poseemos única en la América del Sur y hacemos toda clase de trabajos conocidos en el arte dentario sin exclusion, a satisfacción del mas exigente.

2. Los precios son al alcance de todas las clases.

3. Alguno le fuera cómodo pagar el trabajo al contado lo podrá hacer por mensualidades de uno ó dos pesos ó mas, según lo acomode y plazga.

4. Luego todos pueden asegurar sus dientes por la suma de CINCUENTA cts. por mes, siempre que los suscritores de esta familia sean menos de cinco, siendo mas se hará una rebaja de un veinte por ciento a los que se les cubra la dentadura haciéndoles toda clase de reparaciones que fueran necesarias, hasta colocarse la dentadura completa si hubiese necesidad, por lo tanto los asegurados tendrán derecho a que los Directores lo mantengan la dentadura en perfecto estado de conservación ya sean los dientes naturales ó artificiales.

5. Pido a las familias que ocurren al Instituto y plan datos, y se suscriba al menos uno de ellos y así podrán ver las innumerables ventajas que le reporta el tener asegurada la dentadura en dicho Instituto.

Grand Hôtel du Parc Giot A COLON

Tenu par M. Maupéu, propriétaire de l'Hôtel de LA PAIX à Montevideo

M. Maupéu a l'honneur d'informer les familles de Montevideo et sa nombreuse clientèle, qu'il a pris en location le Grand Hôtel du Parc Giot à Colon, lequel est ouvert au public depuis le 1^{er} Septembre.

Ce magnifique établissement, sans égal dans l'Amérique du Sud est parfaitement meublé avec les meubles venus pour l'Hôtel National, et assure aux familles un confort comme il n'y en a dans aucun autre.

Villa Colon est réputée comme une des localités les plus saines et les plus gaies des environs: vues pittoresques, avenues plantées d'arbres majestueux, tramway depuis la station jusqu'à l'hôtel; en un mot tout ce qui peut rendre la campagne agréable, uni à la proximité de Montevideo font de cet établissement une spécialité dans la République.

Il y a des appartements complètement indépendants pour familles et nouveaux mariés et de grands salons pour banquets.

Le service est soigné et les prix réduits.

La réputation dont jouit l'Hôtel de la Paix de Montevideo est la meilleure garantie pour les personnes qui daignent l'honneur de leur établissement, assurées qu'elles seront d'être bien servies.

L'hôtel dispose de voitures et chevaux de location.

GRAND HOTEL ESPAGNOL

JOSEPH GUARDIOLA

Le propriétaire de ce magnifique établissement a l'honneur d'aviser sa nombreuse clientèle que pour lui procurer plus de commodité, il a ouvert de luxueux salons donnant sur la rue Sarandí 305, 307, 299, contigus à l'Hôtel, et avec communication à la rue Uruguay 10.

Le service a été notablement amélioré, la cuisine est à charge d'un excellent maître d'hôtel, les prix sont modiques. La propriété et le bon goût règnent dans toutes les dépendances.

En visitant les vastes salons, particulièrement ceux destinés aux familles, chacun pourra se convaincre que l'Hôtel Espagnol est unique en son genre à Montevideo.

C'est aussi l'unique hôtel qui soit entouré par plusieurs lignes de tramways, communiquant aux bords de la Playa Ramírez, Las Pocitos, la Plaza de Toros, etc., lesquels passent devant les diverses portes de l'établissement.

Salons chauffés et froids.

Prix accésibles à toutes les bourses.

Service à domicile.

Sarandí, 305, 307 et 309.—Bucacay 10—MONTEVIDEO

PIERRE MAEL

MER SAUVAGE

Eh, alors, sans cette forme avenante de l'automne, la civilité se fit accepter des plus fiers, et la tâche du bon père en fut singulièrement facilitée. Des dîners joyeux réchauffèrent les pauvres intérieurs visités par la malice, les couleurs reparurent sur les joues hives des enfants conglomérés au jeûne.

Le commandant, encore réduit à marcher au bras de sa femme, s'appuyant de l'autre main sur une canne, avait les yeux humides lorsque, sur les chemins, les gamins, qui ne couraient plus à la queue des sous, soulevaient leurs bérêts devant lui.

—Pauvre Bretagne! son rait-il alors, voilà pourtant le sort de tes vertus cachées et de tes silencieux héroïsmes: tendre la main aux bienfaits du passant, sans même savoir si ce bienfait est licite!

Pendant ce temps, Armelle et Jeanne, se-

les ou accompagnées d'Annik, couraient la campagne. Rien n'échappait à leur pensive sollicitude. Elles entraient fréquemment le cœur gros des spectacles vus, l'âme pleine de nouveaux projets pour les jours suivants. C'était à leurs distractions de l'hiver.

Un jour Mlle Guéneau ramena au logis le petit Maurice.

—Mon oncle, demanda-t-elle, c'est au père de cet enfant que nous devons la vie, ma tante et moi. Ne pourrions-nous faire quelque chose pour lui? Il est l'aîné de sept enfants.

Robert Desnoëls considéra avec intérêt la belle tête énergique du petit garçon.

—Breton et, qui plus est, expiète. Que veux-tu être, gamin?

—Marin, répondit l'enfant avec un accent de sauvage orgueil.

—Bravo! C'est désormais, hélas! la seule indépendance permise aux fils de notre sol. Maurice Karal, tu seras marin.

Il tint parole. Trois jours plus tard, le petit fils des pilliers d'épave entra au collège de Pont-Croix.

Il y devait rester jusqu'à sa quatrième, après laquelle il irait à Brest, préparer l'examen du Borda.

—Après l'examen, dit-il à Robert, j'irai à Brest, préparer l'examen du Borda.

CARNE LIQUIDA

(VIANDE LIQUIDE)

EXTRACTO LIQUIDO

PEPTOGENOY, PEPTONIZADO

DEL DOCTOR VALDEZ GARCIA

FABRICADO

POR VILLEMUR Y VALDEZ GARCIA

DE MONTEVIDEO (A MÉRICA DEL SUR)

CALLE URUGUAY NUM. 175

-344-



EN VENTA

EN LAS MEJORES FARMACIAS

Agentes Generales en el Estranero

G. Ortuño, Cangallo 1030, Buenos Aires.
E. Avila, P. O. Box 3120, New-York.
Gregorio Ortuño, Piazza Campello, 8, Genova.
E. Michel, Villa Elisabeth, Vésinet-Par.
Vicente Ferrer y Ca., Barcelona.
Geo. Cusling y Ca., Londres.

-344-

Medalla de Oro Paris 1889 Medallado Oro Barcelona 1888

El mejor extracto de carne, sumamente agradable y el tónico más positivo y de más seguro y rápido resultado. El más barato de todos los preparados de peptona, cada cucharada equivale a una costilla de vaca. Sin rival para el lunch y para la preparación de salsas y caldos instantáneos. La alimentación de los enfermos asegurada por grave que sea su estado y sin fatigar su estómago.

Maison spéciale de Glaces

(Helados à la Napolitana)

PLACE INDEPENDENCIA ESQUINA GENERAL LINIERS

Près du Théâtre Solis

Nous portons à la connaissance du public que le fabricant de glaces qui a porté cette nouveauté à Montevideo a ouvert cet établissement où les consommateurs trouveront la plus grande variété de glaces. En outre la maison dispose de deux grands salons élégamment meublés dont l'un est spécialement affecté aux dames et familles.

Nous espérons que le public saura favoriser comme il le mérite cet habile industriel.

Chaque glace (helado) 10 CENTIMES.

TALLER MECANICO DE CARPINTERIA

TORNERIA Y ASERRADERO A VAPOR

JUAN BAUTISTA CASTERAN

Especialidad en persianas à la Americana, escaleras de caracol y to obra concerniente al ramo.

Precios sin competencia

CALLE COLONIA 300 ESQUINA OLIMAR

GRAN BAZAR ENCICLOPEDICO

CALLE MERCEDES NUMEROS 38 Y 38^b

Esquina Florida números 98 100 y 102

Casa introductora y Fábrica Se vende por mayor y mono

PRECIO FIJO Y AL CONTADO

Esta casa se recomienda por su surtido general de toda clase de artículos de menaje de Bazar, de mercadería, libros en blanco, etc., etc.

Especialidades y fábrica de escaleras de toda medida, para tiendas y casas de negocio, pintores, jardines y casas de familia.

Sillas-escaleras, bancos-mesas, taburetes, armarios, flambreras, y toda clase de artículos de madera, carretillas de mano, etc., etc.

Gran surtido de mercadería.

Utensilios de cocina de todas clases, de hierro batido, esmaltado, etc.

Cristalería y vitrios, surtido general de copas, botellas, platos, etc.

Cepillos, escobas y plumeros de todas clases.

Artículos para colegios, librerías, papelerías, y artículos de escritorio.

Canastos de todas clases.

Gabinetes, cuchillos, cucharas, tenedores, hachas, etc., desde el artículo más ordinario hasta el más fino.

Artículos de joyalatería en general.

Artículos de ferretería en general.

Porcelana y loza gran surtido, juegos de mesa, de té, café, etc.

Lámparas, candeleros, etc.

Insecticidas y multitud de artículos, de juguetes y especialidades. Por su gran variedad no se pueden enumerar.

Arreglos para riegos artificiales.

Molinos de viento, premiados en todas las exposiciones, para molinos y riegos. Se colocan y se hacen los trabajos concernientes, y al efecto la casa se recomienda por los trabajos que ha hecho.

Estos molinos se recomiendan a los estancieros, chacareros, quinteros e industriales. Trabajos garantidos.

Se encarga la casa de hacer, por artefactos surtidos y con sujeción.

La mejor recomendación de la casa es el aumento de su venta continua, lo que le permite ser un constante proveedor y poner sus precios fijos, fuera de toda competencia.

Por cualquier pedido, diríjase al gerente del BAZAR ENCICLOPEDICO, calle Florida, números 98, 100 y 102, esquina Mercedes, 38 a y 38 b.

Precios fijos.

Toute cette vie nouvelle, surtout depuis le retour de son mari, avait transfiguré Jeanne.

Elle s'y donnait maintenant tout entière, sans réserve, partageant la foi et les enthousiasmes du communiant. Un jour même elle eut une parole sublime.

—Tu peux suivre ta voie, Robert. Quand le devoir te rappellera sur la mer, je serai la seule à prendre le deuil. Ceux d'ici, tous tes protégés, m'auront au milieu d'eux, et je t'achèrerai de me doubler de toi.

Il ne répondit qu'en l'attirant à lui et en la baisant sur le front avec autant de respect que d'amour.

—Tu es une sainte, Jeanne, et c'est toi que Dieu bénit dans nos œuvres.

Quant à Armelle, depuis qu'elle avait achevé sa tâche de réconciliation, depuis que, par ses soins, le bonheur était entré dans la toit de ceux qu'elle chérissait, elle semblait se tenir à l'écart de leur existence.

Se répandant au dehors, elle n'en continuait pas moins sa participation à la vie de l'intérieur; mais elle se renfermait presque continuellement dans un mutisme qui inquiétait Jeanne et Robert.

—No trouves-tu pas, mon ami, dit un soir Mme Desnoëls à son mari que nous jouissons un peu en égoïstes de notre félicité? Il me paraît que cette enfant a droit à ce que nous nous occupons d'elle. Elle est trop bien d'âge à se marier pour se refuser à accepter cette solution de toute existence féminine. As-tu quelque candidat à sa main?

—Pourquoi me poses-tu cette question? Interrogea Robert en souriant.

—Parce que, répliqua Jeanne sur le même ton, l'en vois un tout en liquidat auquel tu as peut-être songé déjà.

Il s'était compris sans prononcer aucun nom. Mme Desnoëls se rappelait parfois avec regret les paroles un peu acerbées qu'elle avait prononcées jadis devant Elmo Le Clého, le jour où, en compagnie de sa nièce, elle avait visité le port militaire de Lorient. Et, comme cette espèce de remords la tourmentait beaucoup, elle avait pris la ferme résolution de tout faire pour favoriser une union qui lui paraissait, aujourd'hui, offrir toutes les garanties du bonheur.

Elle s'ouvrit sans plus tarder de ses projets à sa nièce. Mlle Guéneau devint très rouge.

Si elle eût laissé se manifester la spontanéité de son cœur, elle aurait dit « tout de suite. » Mais elle en était encore à la réserve qu'elle s'était imposée. Elle se borna donc à répondre:

—Ma petite tante, je crois comme toi que M. Le Clého a toutes les qualités. Mais tu sais ce que je t'ai dit, il y a déjà longtemps: je tiens à bien connaître par moi-même l'homme auquel je donnerai ma vie. J'attends donc de M. Elmo un trait quelconque qui me fixe immuablement sur l'opinion que je dois avoir de lui.

Mme Desnoëls ne put se défendre d'une impatience. Elle s'écria avec vivacité:

—Mais quel trait attends-tu donc, cervelle romanesque! Que veux-tu qu'il fasse pour te prouver son héroïsme!

Armelle leva sur la jeune femme ses beaux yeux tout pleins de clartés.

—Oh! ma tante, fit-elle, l'héroïsme a bien des formes! Il se trahit dans les plus simples choses.

—Soit! Mais laisse-moi te faire remarquer que, si ce jeune homme t'aime, ainsi que je le crois, tu prolonges bien cruellement pour lui et pour toi-même cette période d'observation et... d'épreuve.

(A suivre.)

POUR TOUTES

LES

PERSONNES LISANT LE FRANÇAIS

le journal le plus complet, le plus intéressant et le meilleur marché est

L'INDEPENDANCE

BELOE

Edition spéciale d'Outre-Mer. PARAÎSSANT TOUTES LES SEMAINES la seule publication conçue au point de vue véritablement cosmopolite et international donnant dans

DIX PAGES GRAND FORMAT

le résumé complet du mouvement politique, littéraire, artistique, scientifique, économique et mondain de tous les continents du monde.

Tableau graphique des transactions commerciales et financières sur toutes les places, cours, marchés, etc.

Correspondances spéciales de toutes les capitales, émanant des personnalités politiques et littéraires les plus éminentes.

Modes, variétés, chroniques, etc.

PRIX D'ABONNEMENT:

Six mois, 10 francs.

Douze mois, 20 francs.

Envoi gratuit de nombreux spécimens à toute personne qui en adressera la demande.

Romans feuilletons inédits des premiers auteurs contemporains.

A chaque numéro est joint en outre un Supplément littéraire

réunissant la collaboration des premiers plumiers de la littérature française et étrangère et celle des feuilletonistes, nouvelles et chroniques es plus en vogue.

Pendant l'année courante ce supplément publie des œuvres de MM. Jules Simoi, E. Renan, E. Legouvé, Octave Feuillet, L. Haey, Alph. Duclot, P. Bourget, G. de Maupassant, J. Claretie, F. Coppée, A. Theuriot, H. de Villiers, E. Pailleron, Ch. Gounod, H. Meilhac, M. Sorey, G. Saint-Saëns, J. Lemaitre, Anatole France, Tolstoy, E. de Goncourt, Paul Ivoi, Fr. Villiers, G. de Cherville, Paul Hervieu, A. de Broglie, H. Houssaye, Dostoevsky, H. de Parville, Crawford, Hugues Le Roux, J. de Breton, Aurélien Scholl, Gyp, etc., etc.

Adressez les demandes d'abonnement aux bureaux de l'Union Française, 277, rue de la Harpe, Montevideo, ou chez M. Roussel, 94 Canelon

! Surprenant mais Réel !

RECEVOIR GRATUITEMENT VOUS

BOUZE JOURNAUX

gratis

claire parmi les meilleurs de Paris

LITTÉRATURE, SCIENCE, MÉDECINE, VOTAGE, ACTUALITÉ

RÉCÉPTE, ON, INDUSTRIE, MODÈS, FINANCE, etc.

GAOHER SÛREMENT

CENT FRANCS

on espèces

AVEC UN TITRE ENTièrement LIBRE

librement garanti par des rentes sur l'Etat

donc par une importante société financière de Paris

Capital de cinq millions

Il offre de nombreux avantages à

LA PETITE

REVUE PARISIENNE

Journal de la vie pratique

UNE ANNÉE CINQ FRANCS TOUT PAYS

Spécimen et renseignements, Franco en France

Abonnement en France, 10 francs par an

M. A. CLAVEL, Directeur, 36, rue de Dunkerque, PARIS